

502253 85009

BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE
BRUGSANVISNING

ZANUSSI

TVÄTTMASKIN PESUKONE VASKEMASKIN VASKEMASKINE

ZF 5000
ZF 8000

INNHALDSFORTEGNELSE

Installering.	side	33
Fjern transportsikringene	side	33
Plassering	side	34
Vanninntak.	side	34
Avløp	side	35
Elektrisk tilkobling	side	35
Nivåjustering	side	35
Bruk av maskinen	side	36
Betjeningspanel	side	36
Symboler	side	36
Vaskeprogrammer	side	37-38
Bruksveiledning	side	39
Noen vaskeråd for korrekt behandling av vasketøyet	side	40
Vaskemidler	side	41
Tøysymboler	side	42
Vedlikehold	side	43
Kabinett	side	43
Såpeskuff	side	43
Skuffehull	side	43
Avløpsfilter	side	43
Vanninnløpsfilter	side	44
Hvis et eller annet ikke virker?	side	45
Garanti, service og reservedeler	side	46

TEKNISKE DATA

YTTERMÅL	Bredde	60 cm
	Høyde	85 cm
	Dybde	57 cm
ELEKTRISK TILKOBLING	Spennings	220-230 V / 50 Hz
	Maks. strømforbruk	2250 W (10A)
VANNTRYKK	Minimum	5 N/cm ²
	Maksimum	80 N/cm ²
ANBEFALT MAKSIMAL TØYMENGDE	Bomull, lin	3,2 kg
	Syntetiske stoffer, sarte stoffer	1,6 kg
	Ull	1 kg
SENTRIFUGERING	Maksimum	500 omdr./min. (ZF 5000)
		800 omdr./min. (ZF 8000)

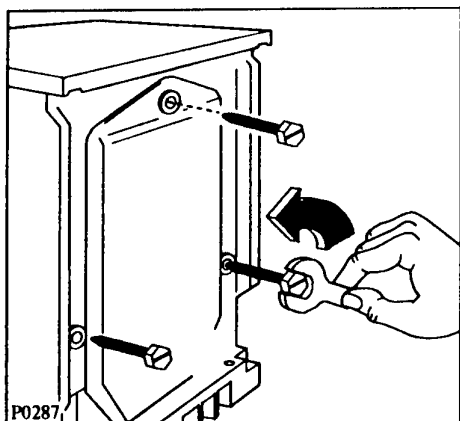
INSTALLERING

Før maskinen tas i bruk:

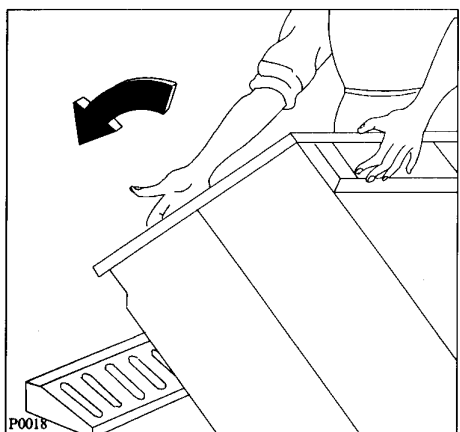
Fjern transportsikringene

Vasketrommelen er låst med sikringer for at den ikke skal skades under transporten. Disse sikringene må fjernes før maskinen kobles til:

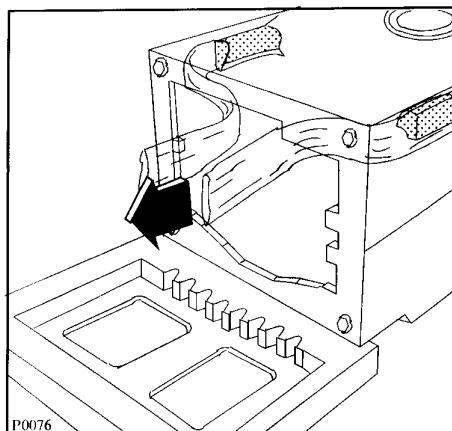
Skru ut de tre skruene på baksiden med en skrunøkkel.



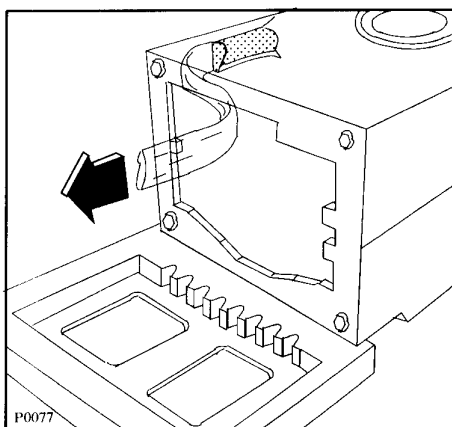
Legg maskinen ned på baksiden. Kontrollér at slangene ikke blir klemt. Legg litt av polystyrenemballasjen under maskinen.



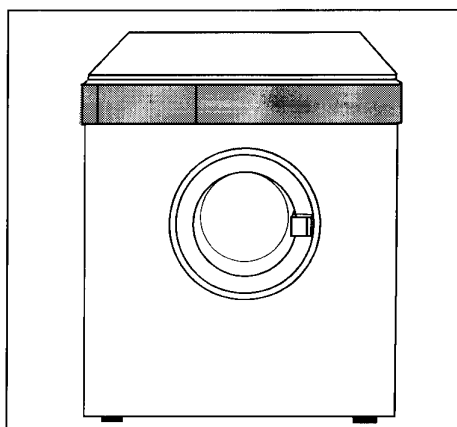
Trekk den høyre polystyrenposen forsiktig ut ved å føre den inn mot midten av maskinen.



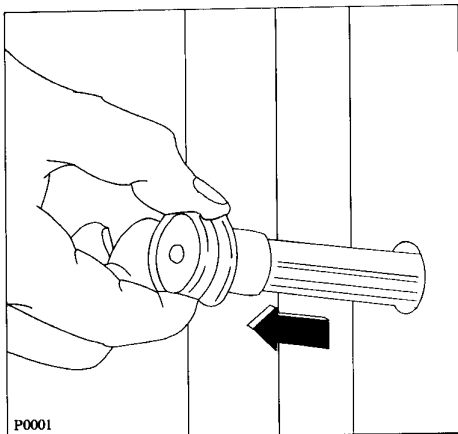
Trekk ut den venstre polystyrenposen på samme måte ved å føre den inn mot midten av maskinen.



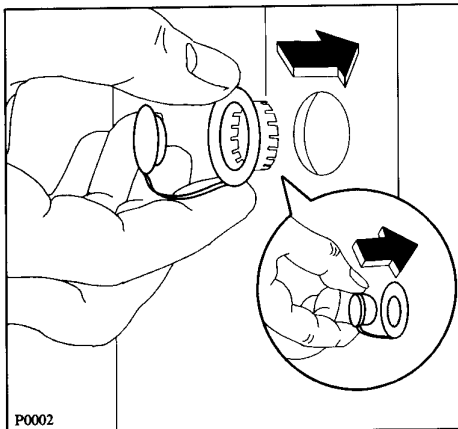
Fjern polystyrenunderlaget og reis maskinen opp.



Trekk ut de 3 plastboltene.



Dekk de 3 hullene med de tre plastpluggene som følger med bruksanvisningen.



OBS!

Det er en god idé å ta vare på transportsikringene hvis det skulle bli aktuelt å transportere maskinen senere.

Maskinen må aldri fraktes uten transportsikringene (de 3 boltene) montert. Trommelen vil kunne lage stygge bulker i kabinettet.

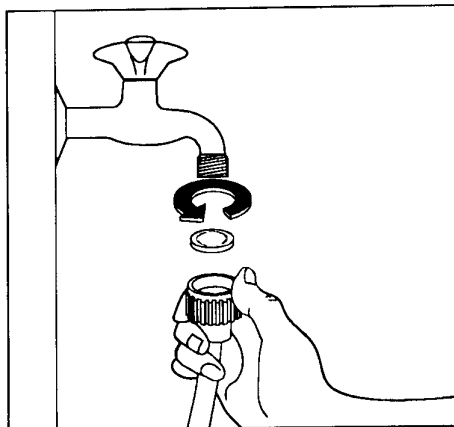
Plassering

Maskinen skal stilles på et fast, vannrett underlag. Maskinen må ikke berøre vegger eller annen innredning.

Det er en forutsetning at vannkranen, avløpet og stikkontakten er innenfor rekkevidde av maskinens slanger og elektriske ledning. Hvis de ikke er det, anbefaler vi å tilkalle en montør som kan flytte vannkranen og/eller avløpet og/eller stikkontakten.

Vanninntak

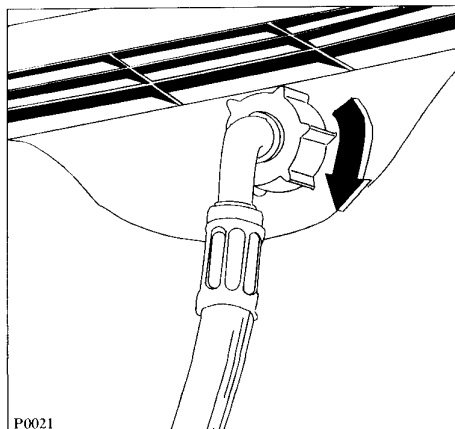
Monter gummipakningen og skru vannpåfyllings-slangen på en vannkran med $\frac{3}{4}$ " rørgjenger.



Hvis du vet at trykket i vannledningene ofte kan være temmelig høyt, bør du montere en $\frac{3}{4}$ " 23x4x4mm reduksjonsventil i skjøten mellom vannpåfyllingsslangen og vaskemaskinen.

Vannpåfyllingsslangen må ikke strekkes. Dersom den er for kort og du ikke ønsker å flytte vannkranen, må du bytte ut slangen med en lengre høytrykksslange som er spesielt beregnet på å løse problemer som dette.

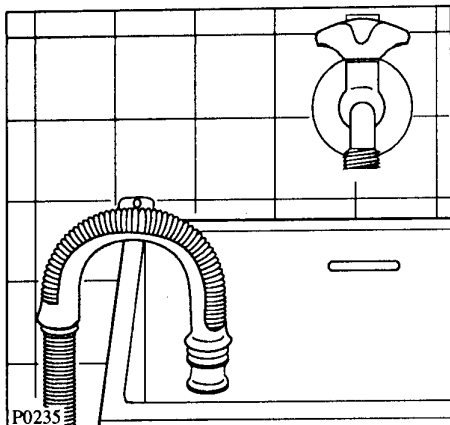
Den andre enden av påfyllingsslangen som er festet til maskinen, kan snus i alle retninger. Det er bare å løsne litt på ringmutteren, dreie på slangen og trekke mutteren til igjen.



Avløp

Enden av avløpsslangen kan plasseres på tre måter:

Over kanten på en vask: Du må da sikre deg at slangen ikke kan falle ned når maskinen tømmes. Gjør den f.eks. fast til veggen med en krok eller til vannkranen med en snor.



I et grenrør til vaskens avløpsrør: Grenrøret må da være høyere enn vannlåsen slik at den krumme enden av slangen er minst 60 cm over gulvet.

Direkte i avløpsrøret: Du bør da bruke et ca 65 cm høyt loddrett rør. Røret må under ingen omstendigheter være lavere enn 60 cm eller høyere enn 90 cm.

Enden av avløpsslangen må alltid være utluftet, dvs den innvendige diameteren på røret må være større enn den ytre diameteren på avløpsslangen.

Avløpsslangen kan forlenges opptil en maksimal lengde på 180 cm. Bruk en forlenger med en innvendig diameter som er minst like stor som den innvendige diameteren på den opprinnelige slangen, og en passende rørforbindelsesdel.

Slangeforlengelsen må gå langs gulvet, og bare den delen som er nær avløpet, må heves opp fra gulvet.

Alminnelige bestemmelser

(Nemko)

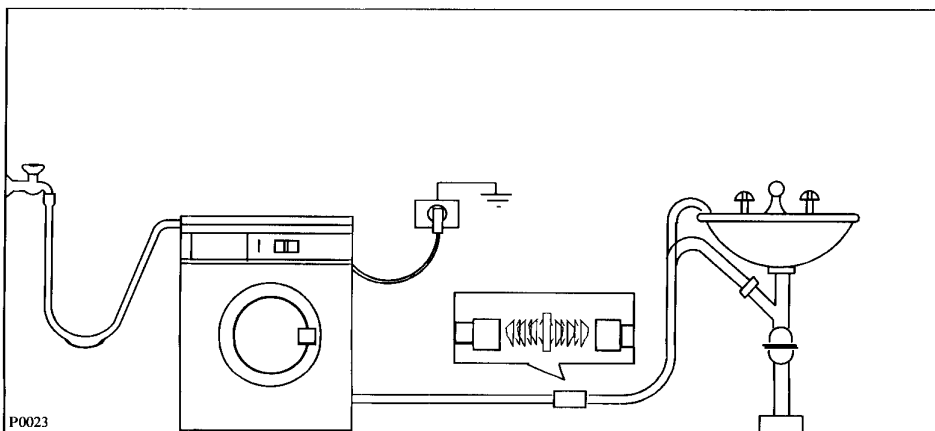
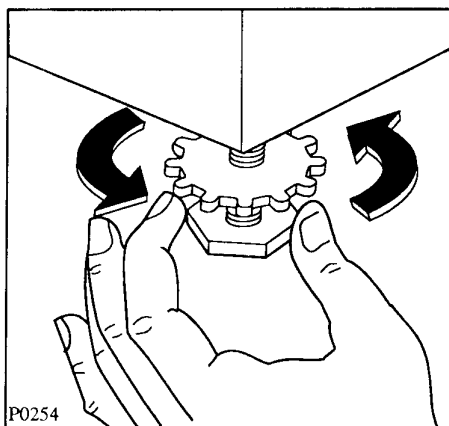
- a) Maskiner med slangeforbindelse tillates normalt oppsatt i rom med godkjent gulvsluk.
- b) Ved vanntrykk større enn 60 N/cm² (6 kg/cm²) skal reduksjonsventil innsettes.
- c) Maskiner med slangeforbindelse, som ønskes anbrakt i rom uten sluk, kan tillates når huseierens tilførelse foreligger.
Enkelte vannverk har tilleggsbestemmelser.
- d) For maskiner som ikke har brutt forbindelse i vanntilførselen, skal røravbryter innsettes.
- e) Eventuelt rørleggerarbeide skal utføres av autorisert rørleggermester og anmeldes til vannverket.

Elektrisk tilkobling

Maskinen leveres koblet 1-faset, 220-230 V, 2,2 kW totaleffekt.

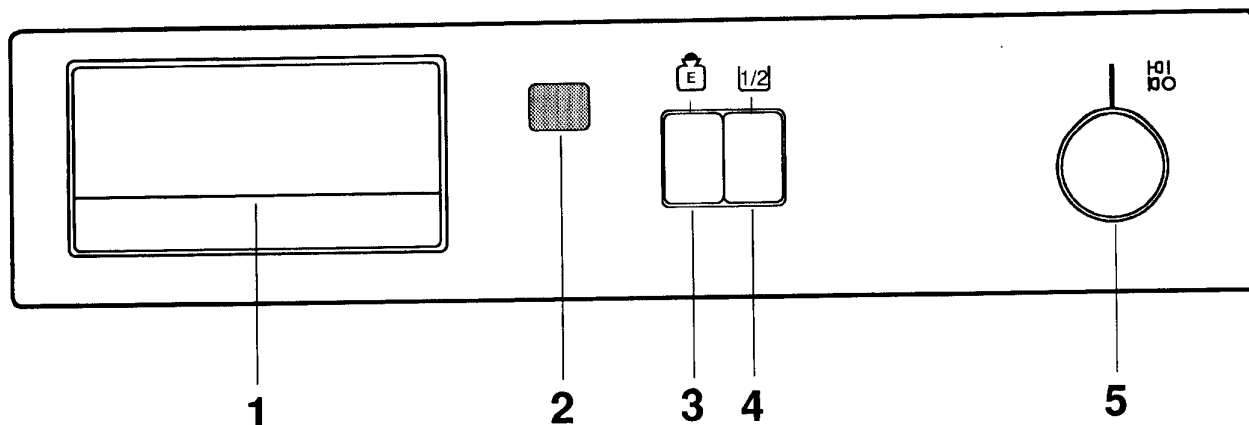
Nivåjustering

Maskinen settes på det planlagte stedet og vatres omhyggelig ved å justere bena. Vær veldig nøye med dette, for på den måten unngår du unødvendig støy og vibrasjoner, og maskinen flytter ikke på seg under bruk. Etter å ha vatret maskinen, låses benas stilling ved å skru låseringene.



BRUK AV MASKINEN

Betjeningspanel



1. Såpeskuff
2. Kontrollampe
3. Energispareknapp
4. Knapp for halvfull maskin
5. Programvelger

SYMBOLER

 **Forvask:** det venstre rommet i såpeskuffen

 **Hovedvask:** det midterste rommet i såpeskuffen

 **Skyllemiddel:** Det høyre rommet i såpeskuffen

 **Ullprogram** for ullvask av plagg i ren, ny ull merket for maskinvask.

 **Skyllinger**

 **Skyllestopp**

 **Tømming**

 **Sentrifugering**

 Denne lampen lyser når maskinen går i gang.

 Ved å trykke inn denne knappen før en velger program **A** eller **B** vil en få høyeste temperatur redusert fra 90°C til 60°C mens varigheten av programmet vil bli den samme. Dette vil gi en vesentlig strømbesparelse, og anbefales for hvitvask hvor det ikke er «gjenstridige» flekker.

 Trykk inn denne trykknappen hvis maskinen bare er halvt full for å redusere vannforbruket. Denne knappen skal ikke brukes ved vask av syntetiske stoffer eller ull.

 **Programvelger:** Denne knappen brukes til å velge ønsket program. Trykk knappen inn og skru den **med urviseren**.

Trekk knappen ut for å starte maskinen. Trykk knappen inn for å stanse maskinen.

VASKEPROGRAMMER FOR BOMULL OG LIN

Maks. tøymengde: 3,2 kg

PROGRAM	SKITTENHET	VASKE- OG SKYLLEMIDDEL	PROGRAM-VELGER	PROGRAMBESKRIVELSE
KOKEVASK + FORVASK	Meget skittent		A 90	Forvask 40°C Vask på 90°C Skyllinger Sentrifugering
KOKEVASK ØKO + FORVASK	Normal		A + E 60	Forvask 40°C Vask på 60°C Skyllinger Sentrifugering
KOKEVASK	Normal		B 90	Vask på 90°C Skyllinger Sentrifugering
KOKEVASK ØKO	Lite		B + E 60	Vask på 60°C Skyllinger Sentrifugering
KULØRTVASK	Normal		C 60	Vask på 60°C Skyllinger Sentrifugering
KULØRTVASK	Normal		D 40	Vask på 40°C Skyllinger Sentrifugering
SKYLLINGER			F	Skyllinger m/ skyllemiddel Sentrifugering
SPESIAL-BEHANDLING			G	1 skylling m/ skyllemiddel Sentrifugering
SENTRIFUGERING			H	Utpumping og sentrifugering

VASKEPROGRAMMER FOR SYNTETISKE, SARTE OG BLANDEDE TEKSTILER SAMT ULLPROGRAM

Maks. tøymengde: 1,6 kg, ull 1 kg

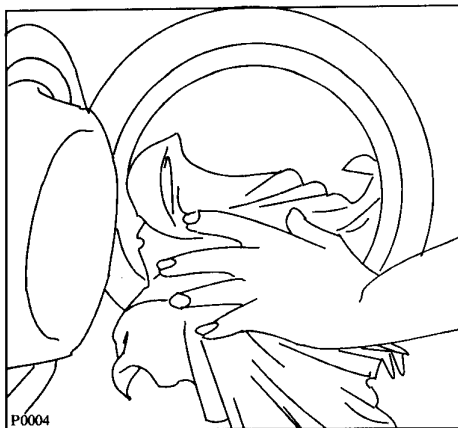
PROGRAM	SKITTENHET	VASKE- OG SKYLLEMIDDEL	PROGRAM- VELGER	PROGRAMBESKRIVELSE
SKÅNEVASK + FORVASK	Meget skittent		J 60	Forvask 40°C Vask på 60°C Skyllinger Skyllestopp (*)
SKÅNEVASK	Normal		K 60	Vask på 60°C Skyllinger Skyllestopp (*)
FINVASK	Normal		L 40	Vask på 40°C Skyllinger Skyllestopp (*)
ULLVASK	Normal			Vask på 40°C Skyllinger Skyllestopp (*)
SKÅNE- SKYLLINGER			M	Skyllinger m/skyllemiddel Skyllestopp (*)
SPELIAL- BEHANDLING			N	1 skylling m/ skyllemiddel Skyllestopp (*)
TØMMING			P	Utpumping

(*) Under siste skylling i skåneprogrammene blir maskinen ikke tømt for vann for å unngå at tøyet skal bli krøllete når det blir liggende i maskinen etter vasken.
Sett programvelgeren på **P** (tømming) for å tømme maskinen for vann.

BRUKSVEILEDNING

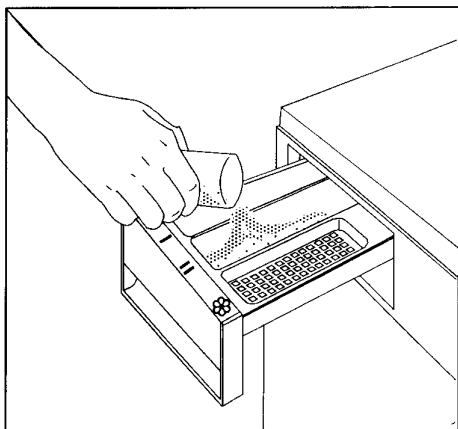
1. Legg vasketøyet i trommelen.

Lukk opp luken. Legg plaggene som skal vaskes, i trommelen ett ad gangen. Legg dem så flatt som mulig. Steng luken.
Du skal høre at låsen går i hakk.



2. Mål opp riktig såpemengde og ha det i såpeskuffen.

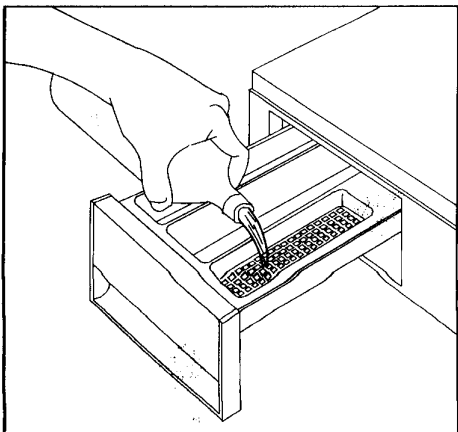
Trekk ut såpeskuffen i betjeningspanelet. Mål opp den såpemengden som kreves i et målebeger og hell såpen i rommet for hovedvask.



Hvis det også skal foretas forvask, må det også helles en viss mengde vaskepulver i rom 1.

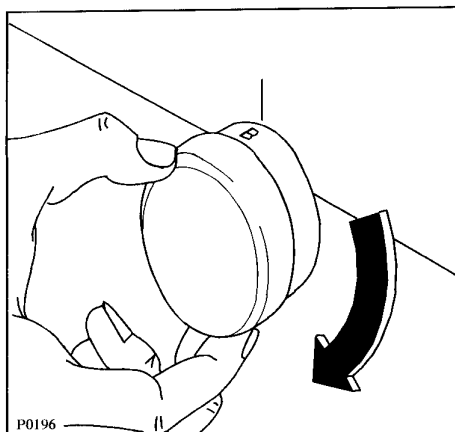
3. Ha i skyllemiddel hvis det er nødvendig.

Ha i skyllemiddel i rommet merket  hvis det er nødvendig. Middelet må ikke stå høyere enn MAX-merket.



4. Velg ønsket program.

Trykk programvelgeren inn og dreii den med urviseren til merket står på ønsket program.



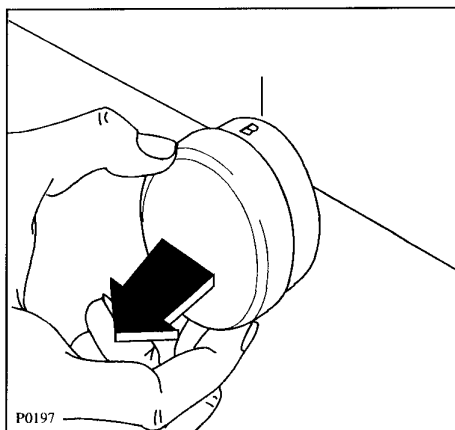
5. Start maskinen.

Sett støpselet i stikkontakten.

Skrupå vannet.

Kontrollér at avløpsslangen er plassert korrekt.

Trekk ut programvelgeren: kontrollampen vil lyse og maskinen vil begynne å ta inn vann og starte på det programmet som er valgt. ✓



6. Maskinen har avsluttet programmet.

Maskinen stanser automatisk, kontrollampen slukner.

Vent to minutter før du åpner luken for å gi den elektriske låsemekanismen (barnesikring) tid til å utløse.

Hvis du har valgt et program for syntetisk eller finvask, må du huske å tømme ut vannet etter siste skyll.

Trykk programvelgeren inn igjen.

Steng vannkranen og trekk støpselet ut av stikkontakten.

Lukk opp luken og ta ut tøyet.

Kontrollér at trommelen er helt tom ved å dreie den rundt med hånden.

La luken stå åpen en stund slik at resterende vann i trommelen kan fordampe.

NOEN VASKERÅD FOR KORREKT BEHANDLING AV VASKETØYET

Du bør ikke la tøyet bli liggende for lenge, især ikke når det er vått. Fuktig vasketøy kan mugne og få en ubehagelig lukt. Muggflekker (jordslag) kan ikke fjernes.

Sortér vasketøyet

Studér den oversikten i denne bruksanvisningen som forklarer betydningen av vaskesymbolene i tøyet.

Følgende punkter er særlig viktige:

En strek under vaskebaljen betyr at plaggene ikke må vaskes på programmer beregnet for holdbare tekstiler som bomull eller lin.

Hvite tekstiler må ikke vaskes sammen med fargede tekstiler.

Strykefrie tekstiler som polyester/bomull bør behandles som syntetiske tekstiler.

Mindre holdbare tekstiler som akryl og de fleste gardinstoffer bør behandles som sarte tekstiler.

Ullprogrammet er spesielt beregnet på ren, ny ull. Andre typer ull og ullblandinger kan krympe eller filte hvis de vaskes i vaskemaskin.

Ullplagg bør få en kort sentrifugering umiddelbart etter at det er vasket.

Forvask

Forvask er normalt ikke nødvendig. Din nye vaskemaskin kombinert med moderne vaskemidler vil gi et perfekt resultat uten forvask. Det sparer energi, tid, vann og vaskemidler.

Hvis tøyet er imidlertid særlig skittent, f.eks. en mekanikers overall eller et slakterforkle, er det best å bruke forvask i et biologisk vaskemiddel.

Temperatur

Vi tilråder deg å vaske hvite bomullsplagg og lin på 60°C i stedet for 90°C. Hvis tøyet ikke er særlig skittent, vil det bli like rent på 60°C, og samtidig sparer du omkring 30% i energi.

Det samme gjelder til en viss grad også for vaskeekte fargede plagg.

De krever normalt en temperatur på 60°C, men hvis de ikke er spesielt skitne, vil de bli like rene selv på 40°C.

Plagg med ikke vaskeekte farger bør ikke vaskes på temperaturer over 40°C. Hvis plagg med vaskeekte og ikke vaskeekte farger vaskes sammen, bør de behandles som plagg med ikke vaskeekte farger, og temperaturen bør derfor ikke overskride 40°C.

Holdbare hvite og fargede syntetiske tekstiler kan normalt vaskes på 60°C, men også i dette i tilfellet er vask på 40°C tilstrekkelig hvis plaggene ikke er særlig skitne.

Sarte syntetiske tekstiler, tekstiler med ikke vaskeekte farger og ullplagg må aldri vaskes på temperaturer over 40°C. Hvis bare ett av plaggene er merket 30°C, må denne temperaturen velges for hele vasken. I de fleste tilfellene kan disse plaggene godt tåle 40°C, men produsenten av vaskemaskinen kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes vasking på høyere temperaturer enn de som er angitt.

Hvor mye tøy kan du vaske på én gang?

Strengt tatt burde du alltid veie vasketøyet. Trommelen kan maksimalt ta 3,2 kg bomull og lin. For syntetiske og sarte tekstiler er den maksimale kapasiteten 1,6 kg og for ull 1 kg.

Da veiing kan være litt omstendelig, foreslår vi at du beregner vekten etter hvor full trommelen er:

Bomull og lin: trommelen full, men ikke for tettepakket.

Holdbare syntetiske tekstiler: trommelen ikke mer enn $\frac{2}{3}$ full.

Sarte tekstiler og ull: ikke mer enn $\frac{1}{2}$ full.

Før du legger tøyet i maskinen:

Reparér alle rifter og hull.

Fest løse knapper og lukk trykknapper og glidelåser.

Ikke vask plagg som trevler - reparér falden før vask.

Tøm lommene for alle små løse gjenstander. Spiker, nåler, klips og lignende kan skade såvel tøyet som maskinen alvorlig.

Fjern gardinkroker.

Vask fargede plagg - især plagg med ikke vaskeekte farger - for seg når du vasker dem for første gang. De mister normalt en del av fargen første gang de vaskes.

Bruk flekkfjerner på gjenstridige flekker som gress, rust, tjære, maling, blekk og lignende før tøyet vaskes.

Bruk flyktige væsker som terpentin til å fjerne f.eks. malingflekker. Vent i så fall til tøyet er helt tørt før du vasker det. Vaskemaskinprodusenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes bruk av flyktige, brennbare eller giftige stoffer.

Vaskemidler

Bruk under ingen omstendigheter vaskemidler som toalettsåpe eller håndsåpe, som ikke er beregnet til bruk i vaskemaskin.

De kan skade såvel din vaskemaskin som tøyet.

Du kan bruke flytende vaskemiddel i det midterste rommet i såpeskuffen hvis du starter maskinen med det samme uten forvask.

Til forvask og bløtlegging anbefaler vi bruk av særlig biologisk vaskemiddel i pulverform. Bruk vanlig vaskepulver til normal vask.

Det finnes spesielle vaskemidler til sarte tekstiler og ull.

Også til slike tekstiler skal du bare bruke vaskemidler som er beregnet til bruk i vaskemaskin.

Det kan anbefales å bruke et flytende skyllemiddel hvis du skal tørke syntetiske plagg i tørketrommel. Skyllemiddelet forhindrer da statisk elektrisitet i tøyet.

Hvor mye vaskemiddel?

Start med å bruke den doseringen som vaskemiddelprodusenten anbefaler. Forsøk senere om ikke tøyet bli like rent med mindre mengder vaskemiddel. Du må også ta hensyn til hvor hardt eller bløtt vannet er der du bor. Hvis du ikke kjenner vannets hardhetsgrad, kan du få dette opplyst hos det lokale vannverket.

Hvis trommelen bare er halvfull, bør du selvfølgelig også bruke mindre vaskemiddel: prøv med $\frac{1}{4}$ mindre.

Kalkinnholdet i vannet vil i det lange løp få tøyet til å bli grått, især ved høye temperaturer.

Vaskemidlene inneholder stoffer som suger opp kalken. Derfor bør du øke vaskemiddeldosene hvis vannet er hardt. Du kan imidlertid også bruke mindre vaskemiddel og kompensere for forskjellen ved å bruke et særlig middel som gjør vannet mindre hardt.

TØYSYMBOLER

De fleste klesplagg er merket med vaske-/rensesymbol, som er til god hjelp ved behandlingen av klesplaggene.

Normal vask  VASKING  Skånsom vask	 Vask ved 95°	 Vask ved 60°	 Vask ved 40°	 Vask ved 30°	 Håndvask	 Kan ikke vaskes
	 95	 60	 40	 30		

 BLEKING	 Tåler klorbleking	 Tåler ikke bleking
---	--	---

 STRYKING	 Høy temperatur, høyst 200°C	 Middels temperatur, høyst 150°C	 Lav temperatur, høyst 110°C	 Kan ikke strykes
--	---	---	---	---

 RENSING	 Kan renses med alle løsemidler	 Kan renses med perkløretylen, alkohol, R111 og R 113	 Kan renses med bensin, ren alkohol og R113	 Kan ikke renses
---	--	--	---	--

 TØRKING	 Flat-tørring	 Drypptørring	 Hengetørring	 normal temperatur  lav temperatur Tørring i tørketrommel	 Ikke tørring i tørketrommel
---	---	---	---	--	---

VEDLIKEHOLD

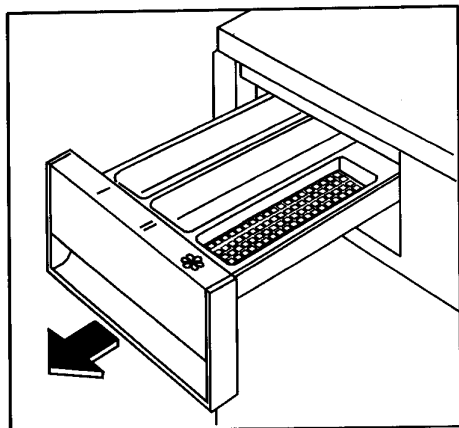
Kabinett

Utsiden av maskinen kan vaskes med varmt vann og et vanlig nøytralt, ikke-slipende vaskemiddel. Vask etter med rent vann og tørk av etterpå.

Såpeskuff

Etter noen tid vil vaske- og skyllemidlene etterlate avleiringer i skuffen.

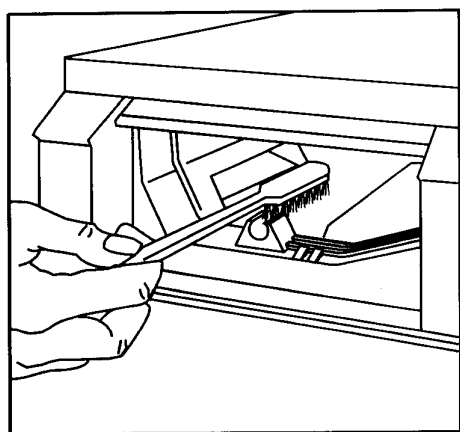
Den bør derfor spyles med vann fra tid til annen. Om nødvendig kan såpeskuffen fjernes helt fra maskinen.



Skuffehull

Det kan også samle seg avleiringer av vaskemiddel inne i hullet til såpeskuffen.

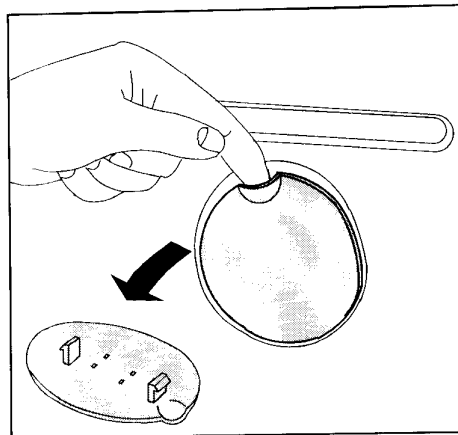
Dette bør fjernes med en gammel tannbørste. Når du er ferdig med rengjøringen, setter du såpeskuffen på plass igjen og kjører et skylleprogram uten tøy i maskinen.



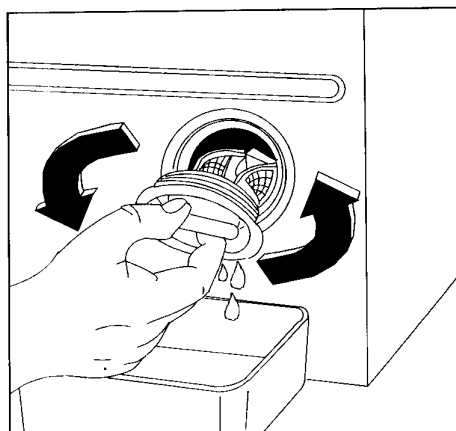
Avløpsfilter

Avløpsfilteret samler opp tråder og mindre gjenstander som har vært etterlatt i vasketøyet. Kontrollér med jevne mellomrom at filteret er rent for å sikre at det ikke oppstår driftsforstyrrelser.

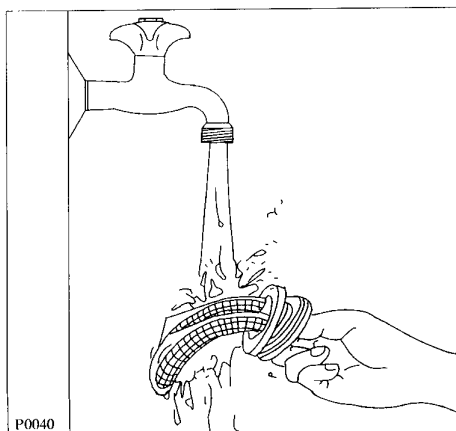
Åpne luken som dekker filteret.



Plassér en skål under luken inn til filteret og skru ut filteret ved å skru mot urviseren. Ta ut filteret.



Skyll filteret i rennende vann.



Vanninnløpsfilter

Hvis du oppdager at maskinen krever lengre tid enn normalt på å bli fylt med vann selv om vannkranen er helt åpen og vanntrykket er normalt, kan det skyldes at innløpsfilteret er tilstoppet.

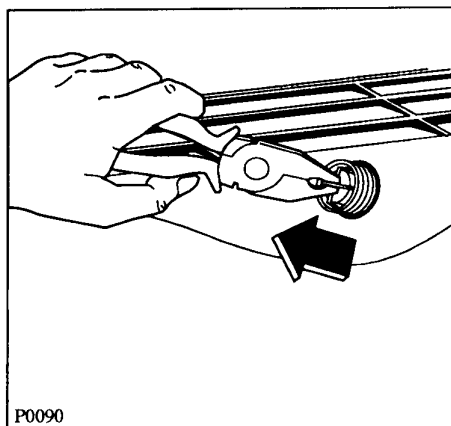
Skrut av tilkoblingen på vannkranen og la vannet renne ut av påfyllingsslangen.

Kontrollér at vannkranen virker som den skal (fyll en bøtte med vann).

Skrut av slangetilkoblingen på baksiden av maskinen og ta ut filteret med en tang.

Rens filteret med en tannbørste og sett det på plass igjen.

Monter slangen igjen. Husk å legge pakningen på plass først.



P0090

HVIS ET ELLER ANNET IKKE VIRKER?

Maskinen vil ikke starte:

- kontrollér at luken er helt stengt
- kontrollér at sikringen ikke har røket
- startet du vaskemaskinen mens tørketrommelen var i gang? Det kan ha fått sikringen til å ryke.

Maskinen tar ikke inn vann selv om kontrollampen lyser:

- er vannkranen åpen?
- kommer det vann ut av vannkranen? Vennligst kontrollér dette.
- er påfyllingsslangen klemt eller bøyd?
- er filteret tilstoppet?

Maskinen tømmer samtidig med at den tar vann inn:

- enden av avløpsslangen er plassert for lavt

Maskinen vil ikke tømme og/eller ikke sentrifugere:

- er avløpsslangen klemt eller bøyd?
- er avløpsfilteret tilstoppet?

Det er vann på gulvet:

- for mye eller uegnet vaskemiddel? Sterk skumdannelse kan forårsake vannlekkasjer.
- lekker en av slangetilkoblingene eller selve vannkranen? Det er ikke alltid så lett å oppdage, idet vannet ofte løper ned langs slangen.

Maskinen vibrerer og bråker for mye:

- er alle transportsikringene og all emballasjen fjernet?
- er maskinen i berøring med et eller annet?
- står alle bena fast på gulvet? Er alle låsemutrene strammet til?

Hvis du ikke er i stand til å finne eller løse feilen etter disse kontrollene, bør du ta kontakt med forhandleren eller nærmeste servicesenter. Før du ringer, bør du finne frem til modellbetegnelse, serienummer og eventuelt kjøpsdato for maskinen. Servicesenteret vil be om disse opplysningene.

GARANTI, SERVICE OG RESERVEDELER

Vaskemaskinen er godkjent av NEMKO.

Garantitiden er 2 år ved forbrukerkjøp og 6 mndr. ved næringskjøp. Garantivilkårene fremgår av Norske Elektroleverandørers Landsforenings (NEL's) leveringsbetingelser, som kan fåes av forhandleren eller leverandøren.

Ved eventuelle reklamasjoner utover 2-års fristen, gjelder kjøpslovens bestemmelser.

Serviceutøveren skal dokumentere kjøpsdato, normalt ved fremvisning av original kjøpskvittering. Ta derfor godt vare på denne.

Hvis dokumentasjon mangler, vil serviceutøveren vanligvis kreve kontant oppgjør.

Ved henvendelse til forhandleren eller vår serviceavdeling, vil du få anvist godkjent serviceutøver.

Reservedeler kan bestilles ved henvendelse til forhandler eller vår service/reservedelsavdeling.

N.B.! Se alltid på apparatets dataskilt og oppgi modell, produktnummer (prod. no.) og serienr. når du bestiller reservedeler eller service.

ZANUSSI

Spireaveien 14

0511 OSLO

Tlf.: 02-635400

Fax: 02-658680

Service og reservedeler:

Vollebekkveien 2,

0516 OSLO

Telefon: 02-725800